

Ezr

Chapter 8

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

בְּמִלְכוּת עֲמִי הָעֲלִים וְהַתְּיַחֲשֵׁם אֲבוֹתֵיהֶם רָאשֵׁי וְאַלְהָהּ 1
治世に わたしと-共に 上って-行った-者の 系図の 先祖たちと 氏族の-かしらである これらは
H4438 H5927 H3187 H0001 H4428

ס מִבְּבָבֶל הַמֶּלֶךְ אֲרַתַּחֲשַׁסְתָּא
S バビロンから 王の アルタクセルクセス
H0894 H4428

アルタシャスタ王の治世に、バビロンからわたしと一緒に上って来た者の氏族の長、およびその系譜は次のとおりである。

מִבְּנֵי ס דָּנִיֵּאל אִיתָמָר מִבְּנֵי ס נְרִשִׁם פִּינְחָס מִבְּנֵי 2
の-子らから S ダニエル イタマルの の-子らから S ゲルシヨム ピネハスの の-子らから
H1840 H0385 H1647 H6372

ס חַטּוּשׁ רִידֵי
S ハトウシュ ダビデの
H2407 H1732

ピネハスの子孫のうちではゲルシヨム。イタマルの子孫のうちではダニエル。ダビデの子孫のうちではシカニヤの子ハットシ。

הַתְּיַחֲשׁ וְעַמּוֹ זְכַרְיָה פָּרְעֹשׁ מִבְּנֵי ס שְׁכַנְיָה מִבְּנֵי 3
登録された 彼と-共に ゼカルヤ パロシュの の-子らから S シェカニヤの の-子らから
H3187 H6551 H7935

ס וְחַמְשִׁים׃ מֵאָה לְזָכָרִים
S 五十-人 百 男子が
H2572 H3967 H2145

パロシの子孫のうちではゼカリヤおよび彼と共に系譜に載せられた男百五十人。

מֵאַתְיָם וְעַמּוֹ זְרַחְיָה בֶן- אֶלְיָהוּעֵינַי מוֹאָב פַּחַת מִבְּנֵי 4
二百の 彼と-共に ゼラフヤの の-子 エルヨホエナイ モアブの パハト・モアブの の-子らから
H3967 H2228 H6355 H6355

ס הַזְּכָרִים׃
S 男子
H2145

パハテ・モアブの子孫のうちではゼラヒヤの子エリヨエナイおよび彼と共にある男二百人。

ס הַזְּכָרִים׃ מֵאוֹת שְׁלֹשׁ וְעַמּוֹ יְחִזְיָאֵל בֶּן- שְׁכַנְיָה מִבְּנֵי 5
S 男子 百の 三 彼と-共に ヤハズエルの の-子 シェカニヤの の-子らから
H2145 H3967 H7969 H3166 H7935

ザツの子孫のうちではヤハズエルの子シカニヤおよび彼と共にある男三百人。

ס הַזְּכָרִים׃ חַמְשִׁים וְעַמּוֹ יוֹנָתָן בֶּן- עֶבֶד עָדִין וּמִבְּנֵי 6
S 男子 五十の 彼と-共に ヨナタンの の-子 エベド アディンの の-子らから
H2145 H2572 H3129 H5651 H5720

アデンの子孫のうちではヨナタンの子エベドおよび彼と共にある男五十人。

וּמִבְנֵי עֵילָם וְיִשָּׁעְיָה בֶן־אֶתְלָיָה וְעַמּוֹן שִׁבְעִים הַזְּכָרִים: 7
 S 男子 七十の 彼と-共に アタルヤの の-子 イザヤ エラムの の-子らから
[H2145](#) [H7657](#) [H6271](#)

エラムの子孫のうちではアタリヤの子エサヤおよび彼と共にある男七十人。

וּמִבְנֵי שִׁפְטָיָה זְבַדְיָה בֶן־מִיכָאֵל וְעַמּוֹן שְׁמֹנִים הַזְּכָרִים: 8
 S 男子 八十の 彼と-共に ミカエルの の-子 ゼバデヤ シェパテヤの の-子らから
[H2145](#) [H8084](#) [H4317](#) [H2069](#) [H8203](#)

シパテヤの子孫のうちではミカエルの子ゼバデヤおよび彼と共にある男八十人。

וּמִבְנֵי יוֹאָב עֲבַדְיָה בֶן־יְחִיאֵל וְעַמּוֹן מֵאָתַיִם וְשָׁמְנָה עָשָׂר הַזְּכָרִים: 9
 男子 八の 十 二百 彼と-共に エヒエルの の-子 オバデヤ ヨアブの の-子らから
[H2145](#) [H6240](#) [H8083](#) [H3967](#) [H3171](#) [H5662](#) [H3097](#)

ו
 S

ヨアブの子孫のうちではエヒエルの子オバデヤおよび彼と共にある男二百十八人。

וּמִבְנֵי שְׁלוֹמִית בֶן־יוֹסֵפִיָּה וְעַמּוֹן מֵאָה וְשִׁשִּׁים הַזְּכָרִים: 10
 S 男子 六十の 百 彼と-共に ヨシフヤの の-子 シェロミトの の-子らから
[H2145](#) [H8346](#) [H3967](#) [H3131](#)

バニの子孫のうちではヨシピアの子シロミテおよび彼と共にある男百六十人。

וּמִבְנֵי בְבַי זְכַרְיָה בֶן־בְּבַי וְעַמּוֹן עֶשְׂרִים וְשָׁמְנָה הַזְּכָרִים: 11
 S 男子 八の 二十 彼と-共に ベバイの の-子 ゼカルヤ ベバイの の-子らから
[H2145](#) [H8083](#) [H6242](#) [H0893](#) [H0893](#)

ベバイの子孫のうちではベバイの子ゼカリヤおよび彼と共にある男二十八人。

וּמִבְנֵי עֲזֹרָד יוֹחָנָן בֶן־חַקְטָן וְעַמּוֹן מֵאָה וְעֶשְׂרִים הַזְּכָרִים: 12
 S 男子 十の 百 彼と-共に ハカタンの の-子 ヨハナン アズガドの の-子らから
[H2145](#) [H6235](#) [H3967](#) [H6997](#) [H3110](#) [H5803](#)

アズガデの子孫のうちではハッカタンの子ヨハナンおよび彼と共にある男百十人。

וּמִבְנֵי אֲדֹנִיקָם אַחֲרָנִים וְאַלְיָה שְׁמוֹתָם אֶלְיָפֶלֶט יְעִיאֵל וְשִׁמְעִיָּה 13
 シェマヤ イエイエル エリフェレト 名は その 後の-者たち アドニカムの の-子らから
[H8098](#) [H3273](#) [H0467](#) [H8034](#) [H0428](#) [H0314](#) [H0140](#)

וְעַמּוֹנָם הַזְּכָרִים: 60
 S 男子 六十の 彼らと-共に
[H2145](#) [H8346](#)

アドニカムの子孫のうちでは後に来た者どもで、その名はエリペレテ、ユエル、シマヤおよび彼らと共にある男六十人。

וּמִבְנֵי בִגְוַי עוֹתֵי וְזִבּוּד (זִבּוּר) וְעַמּוֹן שִׁבְעִים הַזְּכָרִים: 14
 P 男子 七十の 彼と-共に ザクル ザクル ウタイと ビグワイの の-子らから
[H2145](#) [H7657](#) [H2139](#) [H2072](#) [H5793](#) [H0902](#)

ビグワイの子孫のうちではウタイとザクルおよび彼らと共にある男七十人である。

15 וְאִקְבְּצֵם אֶל־ הַנָּהָר הַבָּא אֶל־ אַהֲוָה וְנִחַנְתָּה שָׁם יָמִים שְׁלֹשָׁה 15 集めた 川の 流れる へ 宿営した そこに 三日間 三

מֵצֵאתִי וְאֶבְיָה בָּעָם וּבְכֹהֲנֵים וּמִבְנֵי לֵוִי לֹא־ מֵצֵאתִי 見つかから-なかった 見つかから-なかった レビの の-子らの-中には 祭司たちの-中に 民と 見渡した

שָׁם: そこに H8033

わたしは彼らをアハワに流れる川のほとりに集めて、そこに三日のあいだ露營した。わたしは民と祭司とを調べたが、そこにはレビの子孫はひとりもいなかったので、

16 וְאֶשְׁלַח וְאֶלְעָזָר לְאַרְיֵאל לְשִׁמְעֵיָהּ וְאֶלְנָתָן וְיָרִיב וְאֶלְנָתָן וְנָתָן וְזִכְרְיָהּ 16 遣わした エリエゼル アリエル シマヤ エルナタン ヤリブ エルナタン ナタン、ゼカリヤ

וְלִמְשֻׁלָם וְרָאשִׁים וְיִזְרִיב וְאֶלְנָתָן מְבִינִים: 梅シュラム かしらたちを ヨヤリブと エルナタンを 教師たちを

人をつかわしてエリエゼル、アリエル、シマヤ、エルナタン、ヤリブ、エルナタン、ナタン、ゼカリヤ、メシュラムという首長たる人々を招き、またヨヤリブ、およびエルナタンのような見識のある人々を招いた。

17 [וְאוֹצֵאתָ] (וְאֶצְוֶה) אוֹתָם עַל־ אִדּוֹ הָרֹאשׁ בְּכַסְפִּיאַ הַמָּקוֹם וְאֶשִׂימָהּ 17 命じた 命じた 彼らに について イドに かしらに カシフヤという 場所の 言葉を-置いた

בְּפִיהֶם דְּבָרִים לְדַבֵּר אֶל־ אִדּוֹ אֶחָיו [הַנְּתוּנִים] 口に 言葉を 話す-ため イドと その-兄弟たち 宮に-仕える-者たちに

(הַנְּתוּנִים) הַנְּתוּנִים בְּכַסְפִּיאַ הַמָּקוֹם לְהָבִיא־ לָנוּ מְשָׁרְתִים 宮に-仕える-者たちに カシフヤという 場所の 連れて-来る-ため わたしたちに 奉仕者を

לְבֵית אֱלֹהֵינוּ: 神の-宮の-ために 神の H0430

そしてわたしはカシピアという所の首長イドのもとに彼らをつかわし、カシピアという所にいるイドと、その兄弟である宮に仕えるしもべたちに告ぐべき言葉を、彼らに授け、われわれの神の宮のために、仕え人をわれわれに連れて来いと言った。

18 וַיְבִיאוּ לָנוּ כִּיד־ אֱלֹהֵינוּ הַטּוֹבָה אִישׁ עָלֵינוּ שָׂקֵל 18 連れて-来た わたしたちに 御手に-より 神の 恵み深い わたしたちの-上の 人を 賢明な

מִבְּנֵי מַחֲלֵי בֶן־ לֵוִי בֶן־ יִשְׂרָאֵל וְשִׁרְבִיָּהּ וּבָנָיו 梅ヘリの の-子 レビの の-子 イスラエルの シェレビヤと その-息子たちと

וְאֶחָיו שְׁמֹנֶה עָשָׂר: 兄弟たち 十 八-人 H6240 H8083 H0251

われわれの神がよくわれわれを助けられたので、彼らはイスラエルの子、レビの子、マヘリの子孫のうちの思慮深い人、すなわちセレビヤおよびその子らとその兄弟たち十八人を、われわれに連れて来、

19 וּבְנֵיהֶם אֶחָיו מְרָרִי מִבְּנֵי יִשָּׁעִיָּה וְאֵתוֹ הַשְּׂבִיָּה וְאֵת־ 19
 その-息子たち 兄弟たちと メラリの の-子らから イザヤ 彼と-共に ハシャビヤと そして
 H0251 H4847 H0854 H2811 H0853

ס עֶשְׂרִים :
 S 二十-人
 H6242

またハシャビヤおよび彼と共に、メラリの子孫のエサヤとその兄弟およびその子ら二十人、

20 וּמִן־ הַנְּתִיבִים שָׁנְתָן הַיָּיֵד וְהַשָּׂרִים לְעַבְדָּת הַלְוִיִּם 20
 レビ人の 奉仕の-ために 指導者たちが ダビデが 与えた 宮に-仕える-者から そして
 H3881 H5656 H8269 H1732 H5414 H5411

נְתִיבִים מְאֵתִים וְעֶשְׂרִים כָּלָם נָקְבוּ בְּשֵׁמוֹת :
 宮に-仕える-者を 二百 二十-人 みな 名を-指定された 名で
 H5411 H3967 H6242 H3605 H8034

および宮に仕えるしもべ、すなわちダビデとそのつかさたちが、レビびとに仕えさせるために選んだ宮に仕えるしもべ二百二十人を連れてきた。これらの者は皆その名を言って記録された。

21 וְאֶקְרָא שָׁם צוֹם עַל־ הַנָּהָר אֶהָא לְהַתְּעִנּוֹת לְפָנַי אֱלֹהֵינוּ 21
 布告した そこで 断食を において 川の 川の アハワの へりくだる-ため 御前で 神の
 H7121 H8033 H6685 H5104 H0163 H6440 H0430

לְבַקֵּשׁ מִמֶּנּוּ נְדָרָךְ יִשְׁרָה לָנוּ וְלְטַפְּנוּ וְלְכָל־ לְבַקֵּשׁ מִמֶּנּוּ נְדָרָךְ יִשְׁרָה לָנוּ וְלְטַפְּנוּ וְלְכָל־
 求める-ため 神から 道を ますすぐな ますすぐな わたしたちの-ため 子どもたちの-ため 子どもの-ため 子どもの-ため
 H1245 H1870 H3477 H2945 H3605

רְכוּשֵׁנוּ :
 財産の-ために
 H7399

そこでわたしは、かしのアハワ川のほとりで断食を布告し、われわれの神の前で身をひくくし、われわれと、われわれの幼き者と、われわれのすべての貨財のために、正しい道を示されるように神に求めた。

22 כִּי בָשְׂרִי לְשְׂאוֹל מִן־ הַמְּלָךְ חֵיל וּפָרָשִׁים לְעֶזְרָנוּ מֵאֹיֵב בְּדַרְךְ 22
 なぜなら 恋じた 求めることを から 王に 軍隊と 騎兵を 助ける-ために 敵から 途中で
 H0954 H7592 H4428 H2428 H5826 H0341 H1870

כִּי־ אָמַרְנוּ לְמֶלֶךְ לְאֹמֶר נֵד־ אֱלֹהֵינוּ עַל־ כָּל־ מְבַקְשׁוֹ 22
 なぜなら 言っていた 王に 言っ 御手が 神の 神の-上に 神の-上に 求める-者の上に
 H0559 H4428 H0559 H3027 H0430 H3605 H1245

לְטוֹבָה וְעָזוֹ וְאָפוֹ עַל־ כָּל־ עֹזְבָיו :
 良き-ことの-ために その-力と 怒りは 怒りの-上に 怒りの-上に 捨てる-者の
 H5797 H0639 H3605

これは、われわれがさきに王に告げて、「われわれの神の手は、神を求めるすべての者の上にやさしく下り、その威力と怒りとはすべて神を捨てる者の上に下る」と言ったので、わたしは道中の敵に対して、われわれを守るべき歩兵と騎兵とを、王に頼むことを恥じたからである。

23 וְנִצְוָמָה וְנִבְקָשָׁה מֵאֱלֹהֵינוּ עַל־ זֵאת וַיַּעֲתַר לָנוּ 23
 断食して 求めた 神に について この-ことを 聰き入れて-くださった わたしたちに
 H6684 H1245 H0430 H2063 H6279

そこでわれわれは断食して、このことをわれわれの神に求めたところ、神はその願いを聞きいれられた。

וְעַמְהֶם וְאֶבְרִיָּהּ 24
 彼らと-共に 八シャビヤと シェレビヤと 二-人 十 祭司の 祭司の-長から 選び-分けた
[H2811](#) [H8274](#) [H6240](#) [H8147](#) [H3548](#) [H8269](#) [H0914](#)

עֲשָׂרָה: מֵאֲחֵיהֶם
 十-人を 兄弟たちから
[H6235](#) [H0251](#)

わたしはおもだった祭司十二人すなわちセレビヤ、ハシャビヤおよびその兄弟十人を選び、

וְאִשְׁקֹלָהּ (וְאִשְׁקֹלָהּ) 25
 器を すなわち 金と すなわち 銀と すなわち 彼らに 量り-渡した 量り-渡した
[H3627](#) [H0853](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0853](#) [H1992](#) [H8254](#) [H8254](#)

וְכָל- וְשָׂרָיו וְיַעֲצָיו תְּרוּמַת 25
 すべての その-つかさたちと その-顧問たちと 王と ささげた 神の 神の-宮の ささげ-物の
[H3605](#) [H8269](#) [H3289](#) [H4428](#) [H0430](#)

וְיִשְׂרָאֵל הִנְמַצְאִים:
 そこに-いた イスラエルが
[H4672](#) [H3478](#)

金銀および器物、すなわち王と、その議官と、その諸侯およびすべて在留のイスラエルびとが、われわれの神の宮のためにささげた奉納物を量って彼らに渡した。

וְאִשְׁקֹלָהּ 26
 銀の 銀の-器を 五十 百 六 タラントで 銀を 彼らの-手の 之上に 量り-渡した
[H3701](#) [H3627](#) [H2572](#) [H3967](#) [H8337](#) [H3603](#) [H3701](#) [H3027](#) [H8254](#)

מֵאָה לְכַכְרִים זָהָב מֵאָה כֶּכֶר:
 タラント 百 金を タラントの 百
[H3603](#) [H3967](#) [H2091](#) [H3603](#) [H3967](#)

わたしが量って彼らの手に渡したものは、銀六百五十タラント、銀の器百タラント、金百タラントであった。

וּכְפָרָי וְזָהָב עֲשָׂרִים לְאֶדְרִכְנִים אֶלְף וּכְלֵי נְחֹשֶׁת מְצֻהָב טוֹבָה שְׁנַיִם 27
 金の-鉢を 金の 二十 ダリクで 千 青銅の-器を 青銅の 磨かれた 青銅の 二つ 良い
[H8147](#) [H6668](#) [H3627](#) [H0505](#) [H0150](#) [H6242](#) [H2091](#)

חֲמוּדָת כִּזְהָב:
 金のように 尊い
[H2091](#)

また金の大杯が二十あって、一千ダリクに当る。また光り輝く青銅の器二個あって、その尊いこと金のようなである。

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם 28
 金は 銀と 聖である 器も 主に 聖である あなたがたは 彼らに 言った
[H2091](#) [H3701](#) [H6944](#) [H3627](#) [H3068](#) [H6944](#) [H0413](#) [H0559](#)

נְדָבָה לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם:
 主への 自発の-ささげ物である 先祖の 先祖の-神への
[H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5071](#)

そしてわたしは彼らに言った、「あなたがたは主に聖別された者である。この器物も聖である。またこの金銀は、あなたがたの先祖の神、主にささげた真心よりの供え物である。

וְהַלְוִים	הַכֹּהֲנִים	שָׂרֵי	לְפָנָי	הַמִּשְׁקָלָו	עַד-	וְשָׁמְרוּ	שָׁקְרוּ	29
レビ人と	祭司の	祭司の-長たちと	御前で	量り-渡すまで	まで	守れ	見張り	
H3881	H3548	H8269	H6440	H8254	H5704	H8104	H8245	
וְהָיָה:	בֵּית	הַלְשָׁכוֹת	בִּירוּשָׁלַם	לְיִשְׂרָאֵל	הָאֲבוֹת	וְשָׂרֵי-		
主の	主の-宮の	部屋の	エルサレムで	イスラエルの	先祖の	氏族の-長たちの		
H3068		H3957	H3389	H3478	H0001	H8269		

あなたがたはエルサレムで、主の宮のへやの中で、祭司長、レビびとおよびイスラエルの氏族のかしらたちの前で、これを量るまで、見張り、かつ守りなさい」。

לְיִרוּשָׁלַם	לְהָבִיא	וְהַכֵּלִים	וְהַזָּהָב	הַכֶּסֶף	מִשְׁקָל	וְהַלְוִים	הַכֹּהֲנִים	וְקִבְלוּ	30
エルサレムへ	運ぶ-ため	器の	金と	銀と	重さを	レビ人は	祭司たちと	受け-取った	
H3389	H0935	H3627	H2091	H3701	H4948	H3881	H3548	H6901	
							פ	לְבַיִת	
							P	神の	神の-宮へ
								H0430	

そこで祭司およびレビびとたちは、その金銀および器物を、エルサレムにあるわれわれの神の宮に携えて行くため、その重さのものを受け取った。

יְרוּשָׁלַם	לָלֶכֶת	הָרֵאשֹׁן	לְחֹדֶשׁ	עֶשֶׂר	בַּשָּׁנִים	אֶהָיָא	מִנְתַּח	וְנִסְעָה	31
エルサレムへ	行く-ために	第一の	月の	十二日に	第一の-月の	アハワから	川の	出発した	
H3389	H3212	H7223	H2320	H6240	H8147	H0163	H5104	H5265	
וְאֹרֶב	אֹיֵב	מִכָּף	וַיִּצִילֵנוּ	עָלֵינוּ		הַיְתָה	אֱלֹהֵינוּ	וַיֵּד-	
待ち-伏せから	敵の	手から	救って-くださった	わたしたちの-上に		あった	神の	御手が	
H0693	H0341	H3709	H5337			H1961	H0430	H3027	
							עַל-		
							הַדֶּרֶךְ:	道の	
							H1870	の-上の	

われわれは正月の十二日に、アハワ川を出立してエルサレムに向かったが、われわれの神の手は、われわれの上にあつて、敵の手および道に待ち伏せする者の手から、われわれを救われた。

וְנָבִיא	יְרוּשָׁלַם	וְנָשָׁב	שָׁם	יָמִים	שְׁלֹשָׁה:	32
着いた	エルサレムに	休んだ	そこで	日間	三	
H0935	H3389	H3427	H8033	H3117	H7969	

われわれはエルサレムに着いて、三日そこにいたが、

וּבְיָוִם	הָרְבִיעִי	נִשְׁקָל	הַכֶּסֶף	וְהַזָּהָב	וְהַכֵּלִים	בְּבַיִת	אֱלֹהֵינוּ	עַל	יָד-	33
第四の-日に	第四の	量った	銀と	金と	器を	神の-宮で	神の	に	手に	
H3117	H7243	H8254	H3701	H2091	H3627		H0430	H3027		
מִרְמוֹת	בֶּן-	אֹרִיָּה	הַכֹּהֵן	וְעַמּוֹ	אֶלְעָזָר	בֶּן-	פִּינָחָס	וְעַמְּהֵם		
メレモト	の-子	ウリヤの	祭司の	彼と-共に	エルアザル	の-子	ピネハスの	彼らと-共に		
H4822			H3548		H0499		H6372			
יִזְבָּד	בֶּן-	יֵשׁוּעַ	וְנוֹעַדְיָה	בֶּן-	בְּנוֵי	הַלְוִים:				
ヨザバド	の-子	イエシュアの	ノアデヤ	の-子	ビンヌイの	レビ人の				
H3107		H3442	H5129		H1131	H3881				

四日目にわれわれの神の宮の内で、その金銀および器物を、ウリヤの子祭司メレモテの手に量って渡した。ピネハスの子エラザルが彼と共にいた。またエシュアの子ヨザバデ、およびビンヌイの子ノアデヤのふたりのレビびとも、彼らと共にいた。

בְּמִסְפָּר	בְּמִשְׁקָל	לְכֹל	וַיִּכְתֹּב	כָּל-	הַמִּשְׁקָל	בְּעֵת	הַהִיא:	פ	34
数により	重さにより	すべての	書き-記した	すべての	重さを	時に	その	P	
H4557	H4948	H3605	H3789	H3605	H4948	H6256	H1931		

すなわちそのすべての数と重さを調べ、その重さは皆書きとめられた。

	עֲלֹת	הַקְּרִיבוּ	הַגּוֹלָה	בְּנֵי	מִהַשְּׂבִי	הַבָּאִים	35
	全焼の-ささげ物を	ささげた	捕囚の	捕囚の-子らは	捕囚から	捕囚から-来た-者たち	
		H7126	H1473			H0935	
אֵילִים	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	עַל-	עֲשָׂר	שְׁנַיִם-	פָּרִים	
雄羊	イスラエルの	すべての	ために	二-頭	十	雄牛	
	H3478	H3605		H6240	H8147	H6499	
	יִשְׂרָאֵל	לְאֱלֹהֵי				יִשְׂרָאֵל	
	イスラエルの	イスラエルの-神に				イスラエルの	
	H3478	H0430				H3478	
	הַכֹּל	עֲשָׂר	שְׁנַיִם	חַטָּאת	צְפִירֵי	וְשִׁבְעָה	
	すべて	二-頭	十	罪の-ための	雄やぎ	七-頭	
	H3605	H6240	H8147		H6842	H7651	
						שִׁבְעִים	
						七十	
						קַבְשִׁים	
						子羊	
						וְשֵׁשָׁה	
						六-頭	
						תְּשַׁעִים	
						九十	
						H8673	
						פ	
						לִיהוָה:	
						עֹלָה	
						主への	
						全焼の-ささげ物である	
						H3068	

そのとき捕囚の人々で捕囚から帰って来た者は、イスラエルの神に燔祭をささげた。すなわちイスラエル全体のために雄牛十二頭、雄羊九十六頭、小羊七十七頭をささげ、また罪祭として雄やぎ十二頭をささげた。これらはみな、主にささげた燔祭である。

הַנְּהַר	עֵבֶר	וּפְחוֹת	הַמֶּלֶךְ	לְאַחַשְׁרֵפְנֵי	הַמֶּלֶךְ	דָּתִי	אֶת-	וְיָתְנוּ	36
ユーフラテスの	川-向こうの	総督に	王の	太守たちと	王の	王の-法令を	すなわち	渡した	
H5104	H5676	H6346	H4428	H0323	H4428	H1881	H0853	H5414	
		ס	הָאֱלֹהִים:	בֵּית-	וְאֶת-	הָעָם	אֶת-	וְנִשְׂאוּ	
		S	神の	神の-宮を	すなわち	民と	すなわち	彼らは-助けた	
			H0430		H0853		H0853	H5375	

彼らはまた王の命令書を、王の総督たち、および川向こうの州の知事たちに渡したので、彼らは民と神の宮とを援助した。